

DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE BAKERSFIELD

Reunión del Comité de Educación Multilingüe

22 de enero de 2024

Vía Zoom

4:00-5:30 p.m.

Acta

I. ORDEN DEL DÍA Y PASE DE LISTA

La reunión comenzó a las 4:05 p.m. Bajo la dirección del Sr. Alfonso Ceja, Director Ejecutivo, MEP, todos fueron bienvenidos a la reunión. El Sr. Ceja dio la bienvenida a Brooke Malley Ault como miembro más nuevo.

<input checked="" type="checkbox"/>	Sr. Mark Luque	Superintendente
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Laura Orozco	Representante de Servicios Educativos
<input type="checkbox"/>	Sra. Laura Guerrero - Salgado	Miembro de la Junta de Educación
<input type="checkbox"/>	Vacante	Miembro de la Junta de Educación
<input checked="" type="checkbox"/>	Sr. Alfonso Ceja	Representante del MEC
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Christine Chapman	Representante de Currículum y Enseñanza
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Michelle Santoyo	Representante de Servicios Humanos
<input type="checkbox"/>	Sra. Anne Lopez	Administradora de Harris
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Sharleen McKelvey	Administradora de Voorhies
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Melinda Koerner	Administradora de Stiern
<input checked="" type="checkbox"/>	Srita. Jessica Ricketts	Maestra Representante de Harris
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Maria Lopez Gonzalez	Maestra Representante de Voorhies
<input checked="" type="checkbox"/>	Srita. Dulce Pena	Maestra Representante de Stiern
<input type="checkbox"/>	Sra. Armida Madrid	Representante de BETA
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Lila Perez	Representante de BETA
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Annie Avina	Madre en Voorhies TK-3
<input checked="" type="checkbox"/>	Srita. Diana Reyes	Madre en Harris K-3
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Maryann Parada	Madre en Voorhies 4-6
<input type="checkbox"/>	Sr. Kyle Susa	Madre en Harris 4-5
<input type="checkbox"/>	Sra. Ana Karen Garcia	Madre en Stiern 7-8
<input checked="" type="checkbox"/>	Sra. Diyarina Motta	Representante del DELAC
<input type="checkbox"/>	Sra. Maricruz Vielma-Morales	Representante del DELAC
<input type="checkbox"/>	Sra. Tashawn Winston	Representante del Distrito Escolar de Escuelas Preparatorias de Kern
<input checked="" type="checkbox"/>	Srita. Dina Esparza Diaz	Representante de KCSOS
<input type="checkbox"/>	Dr. Adam Sawyer	Representante de CSUB

<input type="checkbox"/>	Vacante	Representante del Colegio de Bakersfield
--------------------------	---------	--

Visitantes

Denys García Especialista de Programa MEP, Goretti Torres Secretaria MEP, María Arévalo Traductora, Brenda Andrade Secretaria MEP, Martha Pacheco Invitada, Brooke Maley Invitada, Ruth Villalobos Subdirectora Stiern, Rhea Nazareno Invitada, Deborah Martel-Rogers Invitada, Kyle Susa Invitada, Elena Rogers Vicedirectora Voorhies, Lori Pesante Invitada, Marysol Muro Invitada, Ashley Barraza Invitada, Marco Reyes Invitado, Rosa Ellis Invitada.

II. ARTÍCULOS DE ACCIÓN

A. Comentarios Públicos

Lori Pesante, madre en Voorhies cree que tenemos algunos descuidos serios relacionados con la toma de decisiones que suceden en el nivel superior del Distrito y que no llegan a los padres. Primero, la decisión sobre los límites que tiene un gran impacto en DI y que nunca se tuvo en cuenta ni se incluyó en la conversación aquí en MEC o a nivel escolar. Me gustaría una mayor participación y participación de los padres. Por último, necesitamos más comunicación con respecto a CABE para los padres y comunicación entre el Distrito y las escuelas, necesitamos enviar a los padres a CABE.

Armida Madrid Representante BETA hablando en nombre de los maestros y el personal con respecto a inquietudes sobre el personal y la evaluación de necesidades o programas para posiblemente poner a prueba, pero no hemos escuchado nada de eso durante el último año. Necesitamos aportaciones en áreas para mejorar el programa. También es preocupante que con el traslado a Curran podamos perder a los padres de Harris.

Diana Reyes, madre en Harris, habló en nombre de ella y de otros padres de Harris que están preocupados por la asistencia de sus estudiantes a Curran. Se suponía que el sexto grado sería en Harris y que los padres no recibían información sobre los cambios.

Alfonso Ceja, director ejecutivo MEP, se dirigió a los maestros de DI que actualmente enseñan, “nuestro programa está creciendo y estamos agregando maestros adicionales anualmente y continuaremos agregando maestros a medida que el programa crezca. Queremos que nuestros maestros asistan a las conferencias, tenemos un horario rotativo para que todos los maestros tengan la oportunidad de asistir, para que no sean siempre los mismos maestros.

Brooke Malley preguntó si los maestros preguntaron si se les informa sobre conferencias específicas o si se les informa sobre todas las conferencias que se ofrecen. El señor Ceja respondió que a los docentes se les entrega un formulario con las conferencias ofrecidas y los docentes eligen las que les interesan.

Marysol Muro, madre en Harris también compartió sus preocupaciones con el cambio a Curran. La Sra. Muro afirmó que estas reuniones deben anunciarse a todos los padres de DI; ella no siente que la información llegue a todos los padres y que los padres necesitan estar informados para participar.

B. Aprobación del Acta

El acta fue revisada y aprobada. Armida Madrid presentó la primera moción y Diyarina Motta presentó la segunda moción. Se aprobó el acta.

III. ARTÍCULOS DE DISCUSIÓN

A. Cronograma del Programa de Inmersión Dual

Alfonso Ceja, Director Ejecutivo, Programas de Educación Multilingüe compartió que en 1997-1998 la primera clase de kínder de inmersión dual comenzó en Voorhies, en 2018-2019 la primera clase de kínder de inmersión dual comenzó en Harris, en 2018-2019 la primera clase de inmersión dual comenzó en Stiern, en 2024-2025 la primera clase de 6° grado comenzará en Curran, en 2024-2025 encuestaremos a los padres para determinar el interés en una escuela primaria, 2025-2026 será un año de planificación para una escuela primaria y en 2026-2027 comenzará la primera clase de kínder de inmersión dual. La mayor preocupación es tener suficientes maestros certificados. En este momento Harris sube a 5° grado y Inmersión Dual de sexto grado iría a Curran, todos los estudiantes de 6° grado de Voorhies en DI y EO irán a Stiern en el año escolar 24-25. Cualquier recomendación con respecto a este cronograma se presentará al Superintendente en marzo.

B. Consideración de Curso a ser Competente para cambiar de 6° a 5° grado. Alfonso Ceja, Director Ejecutivo, MEP,

compartió cómo el Curso brinda reconocimiento a los estudiantes de DI al final de K, 3°, 6° y 8° grado. Los estudiantes deben completar una serie de proyectos y evaluaciones. Este curso está incentivando a nuestros estudiantes a seguir mejorando, volviéndose bilingües para que cuando vayan a la preparatoria continúen trabajando hacia ese Sello de Alfabetización Bilingüe que se otorga en el nivel de la Escuela Preparatoria. Hay muchos requisitos para que los estudiantes de 6° grado logren el reconocimiento del curso, lo principal es que los estudiantes se desempeñen apropiadamente en ambos idiomas, demostrando dominio tanto en inglés como en español. Si cambiamos el Curso a ser Competente de 6° grado a 5° grado, tendría que adaptarse a 5° grado, las 2 opciones son mantener el reconocimiento del Curso a ser Competente actual en 6° grado o cambiar de 6° a 5° grado. En este momento, el 6° grado está a la mitad del Curso y el 5.° grado no ha comenzado. Si pasamos del 6.° grado al 5° grado el próximo año, mantendremos el Pathway del 6° grado para que el 5° grado se convierta en estudiantes de 6° grado y agreguemos el 5° grado para duplicar el reconocimiento. Es justo para todos los estudiantes ser reconocidos y, de seguir adelante, solo el quinto grado será el camino. La decisión de mantener el sexto grado o cambiar al quinto grado se pospondrá para la próxima reunión, lo que nos dará más tiempo para discutir fuera de esta reunión y pensar en ello. Se hicieron la primera y segunda moción para posponer la discusión para la próxima reunión, y todos estuvieron de acuerdo.

C. Borrador: Encuesta de interés para padres y comunidad sobre inmersión en dos idiomas de BCSD 24-25.

Alfonso Ceja, Director Ejecutivo de Programas de Educación Multilingüe, compartió que esto es informativo, comenzamos la reunión revisando el cronograma, parte de eso es hacer una encuesta de interés de padres y comunidad de inmersión en dos idiomas durante el año escolar 24-25. Tenemos un borrador de la encuesta que proporcionaremos hoy y desde ahora hasta la próxima reunión nos gustaría recibir sus comentarios y opiniones. El Sr. Ceja abrió la Encuesta de Intereses para mostrarles a los padres cómo se ve y qué tipo de preguntas tiene.

D. Adopción de SLA para el 7°/8°

Alfonso Ceja, Director Ejecutivo de Programas de Educación Multilingüe compartió que actualmente posiblemente estemos analizando una nueva adopción de Artes del Lenguaje en español para 7° y 8° grado. Actualmente estamos buscando a 3 editoriales, estamos en las etapas iniciales, solicitando materiales de muestra para revisar con un comité escolar con maestros y administradores. El señor Ceja extendió la invitación a los miembros del comité del MEC. Si desea participar en el comité de revisión, háganoslo saber.

E. Revisión a la Resolución para Crear el Comité de Educación Multilingüe
Alfonso Ceja, Director Ejecutivo, Programas de Educación Multilingüe, compartió que otra tarea que tenemos por delante es la Revisión de la Resolución para Crear el Comité de Educación Multilingüe como parte de la recomendación al Superintendente y a la Junta. Esta es una resolución que existe desde 2016, la última revisión fue aprobada por la Junta el 16 de noviembre de 2021. La traemos nuevamente en función del crecimiento de nuestro programa. La primera revisión es nuestra membresía, actualmente tenemos 3 administradores del sitio escolar y se agregó Curran, lo que significa que pasamos de 3 a 4 administradores, la otra revisión es que actualmente tenemos 2 padres para Harris, 2 padres para Voorhies y 1 padre para Stiern, y Curran agrega un sexto padre al comité. Voorhies tendrá TK a K, y 4° y 5° en lugar de 4° a 6°. Lo mismo para Harris, agregando a Stiern 6th al 8° y lo mismo para Curran. Este es un borrador, en la próxima reunión lo aprobaremos para enviarlo a la Junta para su aprobación.

A. Actualización de BILA

Alfonso Ceja, Executive Director, Multilingual Education Programs, compartió que BILA es una asociación que tenemos con CSUB para garantizar que tengamos maestros calificados para enseñar DI, cada marzo le preguntamos al comité si queremos continuar recomendando este programa al Superintendente para su aprobación en la Junta y cada año la respuesta es Sí. Actualmente contamos con 4 maestros que, con suerte, completarán el programa en mayo; una vez completado, podrán ser contratados para enseñar en nuestro programa DI. El inicio del programa de primavera comienza esta semana. Habrá una presentación CABE sobre la asociación BCSD/CSUB el 23 de febrero. Y también se compartió para estar atentos a las fechas de las sesiones informativas de primavera para el reclutamiento de la cohorte 2024/25.

A. Actualización sobre las Escuelas de Inmersión Dual.

La Sra. López, directora de la Escuela Primaria Harris, compartió lo que los estudiantes tienen que hacer para recibir el Certificado de Reconocimiento de Camino al Kínder, cosas como escuchar, intercambiar información, poder describir y hacer una composición y tomar el examen de computadora de Las Links y mostrar mejoras. Para el Reconocimiento DI de tercer grado, deben demostrar lectura en inglés y español, dominio del idioma objetivo en español, poder tener una discusión académica en inglés y español y poder responder a una indicación en inglés y español. Tuvimos una celebración AR para los estudiantes de DI y EO, y estamos muy emocionados de ver el crecimiento en nuestros resultados de STAR Español de otoño a invierno.

La Sra. McKelvey, directora de la Escuela Primaria Voorhies, compartió cuál es el proyecto de Investigación de 6° grado para el 2024.

- Nuestra sociedad se basa en acontecimientos del pasado que han dado forma al presente. A lo largo de la historia, la unión de personas por una causa común para lograr un cambio ha dado lugar a un movimiento social. Elige un movimiento social que haya tenido un impacto en la sociedad actual. Proporcionar una breve historia del movimiento; el impacto en nuestra sociedad actual y qué cambios le gustaría ver.
- Los movimientos sociales se definen como redes de interacciones informales entre una pluralidad de individuos, grupos u organizaciones, involucrados en conflictos políticos o culturales, basados en identidades colectivas compartidas.

La Sra. McKelvey también compartió que Marcos Rendón Venegas pasó a la segunda ronda de nuestra primera entrada en español para lenguaje oral, y nuestra estudiante de DI de segundo grado, Jinika Vega, primer lugar Master Chef jr. de BCSD. Se hizo el anuncio de que la noche de Read Across Las Americas será el 29/2/24 a las 5:30 y el Día de la Carrera será el 8 de

marzo.

La Sra. Koerner, Directora de la Escuela Secundaria Stiern, compartió que celebraron una Noche de Alfabetización DI el 5 de diciembre de 2023 y los estudiantes de Inmersión Dual tuvieron la oportunidad de compartir sus proyectos interdisciplinarios, y los padres aprendieron sobre nuestras metas de alfabetización y cómo apoyar mejor a sus estudiantes.

La Sra. Koerner también compartió su próxima excursión de inmersión dual: el miércoles 31 de enero, los estudiantes visitarán La Plaza de Culturas y Artes en Los Ángeles, un museo y centro cultural donde los estudiantes pueden aprender sobre cómo los latinos desempeñaron un papel importante en la historia de los Estados Unidos.

IV. FECHA DE LA REUNIÓN PRÓXIMA

- **11 de marzo de 2024 - Vía ZOOM**

V. CIERRE DE SESIÓN

A. Primera moción de Armida Madrid, secundada por Diyarina Motta, se ordenó por votación de los miembros presentes levantar la sesión a las 5:35 p.m. Todos los miembros presentes estuvieron a favor. Moción aprobada.